



VOI SIETE QUI
YOU ARE HERE



PUNTA DE L'EST

BEACH HOTEL

Francavilla al Mare



TERAMO



PARCO NAZIONALE
DEL GRAN SASSO



ATRI



MARE ADRIATICO

LAGO
DI PENNE



PESCARA



CHIETI



FRANCAVILLA
AL MARE



L'AQUILA

SANTO STEFANO
DI SESSANIO



ROCCA
CALASCIO



FIUME TIRINO



VALLE DELL'ORFENTO



GUARDIAGRELE



LANCIANO



COSTA DEI TRABOCCHI

BENVENUTI
IN ABRUZZO

SULMONA



PACENTRO



GEOPARCO
DELLA MAIELLA



FARA
SAN MARTINO



VASTO



LAGO DI SCANNO





ATRI

Atri, borgo collinare tra i più antichi d'Abruzzo, si affaccia sul mare Adriatico e vanta numerosi monumenti storici: tra questi il Duomo, il cui presbitero è decorato da affreschi del 1450, nonché la bellissima Porta Santa dove ogni anno a metà Agosto si ripete la cerimonia dell'apertura della Basilica della Cattedrale; è famosa anche per la liquirizia da gustare in tutte le forme, che potete trovare nelle tante botteghe sparse per la città.

Atri, one of the oldest towns in Abruzzo, overlooks the Adriatic Sea and has numerous historical monuments: among these, the Duomo, whose presbytery is decorated with frescoes dating back to 1450, as well as the beautiful Porta Santa where the opening ceremony of the Basilica is held every year, in mid-August. Atri is also famous for the production of licorice, which you can find in all of its forms in the many shops around the city.



FARA SAN MARTINO

Fara San Martino, "la città della Pasta", attraversata dal fiume Verde, oltre ad essere parte del parco Nazionale della Maiella, che la rende un'ottima tappa naturalistica, presenta moltissimi punti di interesse. Attraversando la Porta del Sole, risalente ai primi del Settecento, si accede alla parte più antica del centro storico, ricca di palazzi, chiese e bellissimi scorci tra le vie del borgo.

Fara San Martino, "the city of Pasta", by the River Verde, has many points of interest, in addition to being part of the Majella National Park, which makes it an excellent naturalistic stop. Crossing the Porta del Sole, dating back to the early eighteenth century, you enter the oldest part of the historic center, full of old buildings, churches and beautiful views through the streets of the village.



FIUME TIRINO

Il fiume Tirino, nel Parco Nazionale del Gran Sasso e Monti della Laga, è considerato tra i più belli e limpidi d'Europa. Celebre per la natura selvaggia di cui è circondato, che prospera soprattutto grazie alle sue acque così pure, invita a passeggiate in bicicletta o a cavallo e ad imperdibili escursioni organizzate in canoa, adatte a tutta la famiglia, che si svolgono lungo acque tranquille.

The Tirino river, in the Gran Sasso and Monti della Laga National Park, is one of the clearest and most beautiful in Europe. Famous for the wilderness that surrounds it, which thrives thanks to its pure waters, it's perfect for bicycle or horse rides: also, the organized tours by canoe take place along calm waters, which makes them suitable for the whole family.



FRANCAVILLA AL MARE

Situata a poca distanza dalla costa dei Trabocchi, i suoi 8 km di costa sabbiosa rendono Francavilla al Mare una meta turistica ideale per chi vuole godersi una vacanza tranquilla. Ha una pista ciclabile che segue tutto il lungomare, comoda raggiungere anche la confinante Pescara. In Agosto, da non perdere sono i bellissimi fuochi d'artificio in onore del patrono, ben visibili lungo tutta la costa!

Not far from the Costa dei Trabocchi, its 8 km of coastline make Francavilla al Mare an ideal tourist destination for those who want to enjoy a quiet summer experience. A bike lane follows the entire coastline, and is very convenient for moving around and reach the neighboring city of Pescara. If you are here in August, don't miss the beautiful fireworks in honor of the patron saint, clearly visible all along the coast!



GUARDIAGRELE

Guardiagrele, "la città di pietra", è considerata uno dei borghi più belli d'Italia, per il centro storico, le antiche mura che la circondano, e per la sua posizione nel cuore del parco Nazionale. È apprezzata e conosciuta anche per la pasticceria, in particolare per le cosiddette "Sise delle monache", un dolce di pan di Spagna farcito di crema... e un "premio" perfetto dopo una giornata di trekking nel parco!

Guardiagrele, "the city of stone", is one of the most beautiful villages in Italy, for its historic center, the ancient walls that surround it, and its position at the heart of the Maiella National Park. The gastronomy aspect of Guardiagrele is also well known, especially for the so-called "Sise delle Monache", a delicious sponge cake filled with custard... the perfect treat after a day of trekking in the park!



SULMONA e PACENTRO

Sulmona, patria di Ovidio, è una città ricca di storia, nonché centro di arte e di cultura, è conosciuta anche per la sua produzione di confetti, che troverete per tutti i gusti nelle varie botteghe presenti lungo le vie principali della città.

Anche la vicina Pacentro merita sicuramente di essere visitata: si tratta di un caratteristico borgo circondato dal verde, con un centro medioevale perfettamente conservato.

Sulmona, homeland of Ovid, is a city rich in history, as well as a center of art and culture: it is also known for its production of "Confetti", easy to find almost everywhere in the various shops along the main streets of the city.

The neighbouring Pacentro is also worth a visit: a characteristic village surrounded by greenery, with a perfectly preserved medieval center.



ROCCA CALASCIO e SANTO STEFANO DI SESSANIO

Santo Stefano di Sessanio è un piccolo borgo fortificato di origine medioevale il cui patrimonio storico e architettonico incanta turisti da tutta Italia e dall'estero. Situato a 1250 metri di altitudine ed è davvero unico nel suo genere insieme a Rocca Calascio, a soli 15 minuti di auto: vi promettiamo che vedere il castello medievale che si staglia sul meraviglioso paesaggio abruzzese sarà sicuramente un'emozione indimenticabile.

Santo Stefano di Sessanio is a small fortified village of medieval origin whose historical and architectural heritage enchants tourists from all over Italy as well as abroad. Located at 1250 meters above sea level it is truly unique, as long with Rocca Calascio, which can be found nearby: it's only a short 15 minute drive and we promise that seeing the medieval castle that stands out against the wonderful Abruzzo landscape will be an unforgettable experience.



L'AQUILA

L'Aquila vanta una storia molto antica e un vasto patrimonio architettonico e naturale. Il centro storico si trova all'interno di una cinta muraria medievale, e tra le tappe da non perdere sono sicuramente la fontana delle 99 cannelle e la Basilica di Collemaggio, nota per l'evento dell'apertura della Porta Santa, a fine agosto. Offre chiese, borghi e percorsi naturali sia all'interno della città che nei pressi della città.

L'Aquila is a city with a very ancient history, as well as a vast architectural and natural heritage. The historic center is located within mostly intact medieval walls and some great sights include the old "Fountain of 99 spouts" and the Basilica of Collemaggio, famous for the opening of the Holy Door, celebrated every year at the end of August. It also offers churches, villages and natural paths to visit both within the city and nearby.



PARCO NAZIONALE DEL GRAN SASSO

E MONTI DELLA LAGA

Istituito nel 1995, il Parco Nazionale del Gran Sasso e Monti della Laga è tra i parchi più grandi d'Italia, e una tappa imperdibile per i veri amanti della natura e del trekking. Oltre agli aspetti più selvaggi, a rendere una visita al parco un'esperienza unica sono anche i paesi e i castelli disseminati nel suo territorio, i borghi medievali, le fortezze e gli eremi immersi nel verde dei boschi e delle valli.

Established in 1995, the Gran Sasso and Monti della Laga National Park is one of the largest parks in Italy, a "must see" if you're a true nature and trekking lover. The many villages and castles scattered throughout it, the medieval villages, fortresses and hermitages completely surrounded by nature, make a visit to the park a truly unique experience.



LAGO DI SCANNO

Il Lago di Scanno è il lago naturale più grande d'Abruzzo, e ospita una spiaggia attrezzata perfetta per prendere il sole e passare qualche ora in relax. La sua caratteristica forma di cuore ha dato il nome al cosiddetto "Sentiero del Cuore": un itinerario adatto a grandi e piccini che in circa un'ora permette di raggiungere un punto panoramico da cui ammirare lo specchio d'acqua in tutta la sua bellezza.

Lake Scanno is the largest natural lake in Abruzzo: it has also an equipped beach, perfect for sunbathing and relaxing. Its peculiar heart shape is what gave the name to the so-called "Sentiero del Cuore" (path of the heart): a simple itinerary suitable for adults and children that will allow you to reach a panoramic point from which to admire the lake in all its beauty.



VALLE DELL'ORFENTO

Sono numerosi i sentieri che permettono di esplorare la bellissima Valle dell'Orfento, una delle tappe più ambite per gli amanti della natura che si sviluppa dalle pendici della Majella fino ai 2000 metri d'altitudine. La zona è ricca di percorsi, alcuni per veri appassionati e altri più brevi e meno impegnativi, come il Sentiero delle Scalelle, una piacevole escursione in una profonda gola scavata da un fiume.

There are numerous trails that allow you to explore the beautiful Orfento Valley: it is one of the most enchanting locations here in Abruzzo for nature lovers, which extends starting at the slopes of the Majella up to 2000 meters above sea level. The area is full of routes both for true enthusiasts and others shorter and less difficult. One of these is the Sentiero delle Scalelle: a pleasant excursion that takes place in a deep gorge carved by a river.



VASTO

Grazie alla meravigliosa Costa dei "Trabocchi" (le tradizionali strutture di legno un tempo usate dai pescatori), oggi Vasto è sicuramente uno dei luoghi più caratteristici d'Abruzzo. Degna di nota la riserva Naturale Punta Aderci: un vero paradiso naturale conosciuto per la sua flora e fauna protette, per le sue bellissime spiagge e per la vista mozzafiato della costa.

Due to its position and the wonderful Costa dei "Trabocchi" (the traditional wooden structures once used by fishermen), today Vasto is certainly one of the most characteristic places of Abruzzo. The Punta Aderci Nature Reserve is part of the naturalistic heritage of Vasto: a true natural paradise known for its protected flora and fauna, its beautiful beaches and the breathtaking view of the coast.